

賽馬會創意藝術中心藝廊租金優惠計劃

賽馬會創意藝術中心將於九月推出藝廊租金優惠計劃。中心期望藉著提供優惠租金，為藝術工作者提供更多展覽空間和機會，並同時向公眾推廣文化藝術。租金優惠計劃為期一年，由二零零九年九月一日起至二零一零年八月三十一日止，期間租用 L0 或 L1 藝廊將自動獲得半價優惠，連續租用 6 天或以上更可獲得額外折扣，詳情可見下列價目表：

價目表

租用者類別：

第一組 - 商業機構及非藝術性質工作者及非藝術團體

第二組 - 中心租戶、藝術工作者及藝術團體及非牟利團體

	L0 藝廊(\$)		L1 藝廊(\$)		附註
	第一組	第二組	第一組	第二組	
藝廊可租用面積(平方呎)/ 最高樓底(米)	2,411 平方呎/2.8 米		4,643 平方呎/7.3 米		
	第一組	第二組	第一組	第二組	
展覽/佈置/拆置 上午十時至晚上十時(以每日計算)					
原價	5,600	2,800	9,600	4,800	(2)
折扣後價錢	2,800	1,400	4,800	2,400	
折扣後再 95 折 ⁽³⁾	2,660	1,330	4,560	2,280	
折扣後再 9 折 ⁽⁴⁾	2,520	1,260	4,320	2,160	
通宵佈置/拆置 ⁽¹⁾ 下午十時至上午十時(以每小時計算)					
原價	1,600	800	1,600	800	(2)
折扣後價錢	800	400	800	400	
折扣後再 95 折 ⁽³⁾	760	380	760	380	
折扣後再 9 折 ⁽⁴⁾	720	360	720	360	

附註

- (1) 中心有權因應人力資源情況決定是否提供通宵服務。中心不會為通宵裝展及拆展提供技術人員。
- (2) 包括空調及電力供應(只限已安裝之配備及裝置)。
- (3) 若連續租用 6 至 20 日，中心將會提供額外 5% 折扣。
- (4) 若連續租用 21 日或以上，中心將會提供額外 10% 折扣。

租用藝廊的程序及手續維持不變。

有關 L0 及 L1 藝廊的詳細技術/設施資料，請瀏覽中心網頁：

<http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/venueancy>

計劃查詢：

電話：2353 1311

電郵：info@jccac.org.hk

JCCAC Gallery Rental Discount Scheme

Jockey Club Creative Arts Centre is going to launch a Gallery Rental Discount Scheme in September 2009 to provide artists and art groups with more choices of exhibition venues for promoting arts to the community. The Scheme will last for a year from 1 September 2009 to 31 August 2010. During this period, hirers for exhibition facilities at L0 and L1 Galleries of JCCAC will enjoy a 50% discount on rental charges. Bookings for 6 or more consecutive days will receive further discount privileges. Details are as follows:

Rate Card

Hirer Categories

1st Tier – Commercial organisations and non-art or non-art related groups;

2nd Tier – Resident artists/art groups, *bona fide* artists and art groups, and non-profit making organisations.

	L0 Gallery (\$)		L-1 Gallery (\$)		Notes
Rentable floor area (sq.ft.) / Max. height (meter)	2,411 sq.ft. / 2.8m		4,643 sq.ft. / 7.3m		
	1 st tier	2 nd tier	1 st tier	2 nd tier	
Daily Rate for Exhibition, Mounting and Dismounting 10:00 a.m. – 10:00 p.m. (daily rate)					
Original rates	5,600	2,800	9,600	4,800	(2)
Discounted rates	2,800	1,400	4,800	2,400	
Further 5% discount ⁽³⁾	2,660	1,330	4,560	2,280	
Further 10% discount ⁽⁴⁾	2,520	1,260	4,320	2,160	
Overnight Mounting and Dismounting ⁽¹⁾ 10:00 p.m. – 10:00 a.m. (hourly rate)					
Original rates	1,600	800	1,600	800	(2)
Discounted rates	800	400	800	400	
Further 5% discount ⁽³⁾	760	380	760	380	
Further 10% discount ⁽⁴⁾	720	360	720	360	

Notes

- (1) Provision of overnight service is subject to the availability of manpower and will be at the sole discretion of the Centre. Technician service will not be provided for overnight mounting and dismounting.
- (2) Air conditioning and electricity supply (for existing equipment and installation only) included.
- (3) A further 5% discount is applicable for hirers reserving a time slot from 6 to 20 days.
- (4) A further 10% discount is applicable for hirers reserving a time slot for 21 days or more.

The application procedures as announced previously will remain unchanged.

To learn more about the technical details on L0 and L1 Galleries, please visit:

<http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/venueenancy>

Enquiry:

Tel: 2353 1311

Email: info@jccac.org.hk